

R1

Required parameters are missing or incorrect.

### Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu<sup>1</sup> dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV ([Erika.Komon@ecml.at](mailto:Erika.Komon@ecml.at))

dans le délai imparti.

#### 1. Compte rendu

<b>Nom du / de la participant(e) à l'atelier</b>	Jutta Wörle
<b>Institution</b>	Haute École de Pédagogie St. Galle
<b>Adresse e-mail</b>	Jutta.woerle@phsg.ch
<b>Titre du projet du CELV</b>	Portfolio européen pour les enseignants du préélémentaire en formation initiale PEFEP
<b>Site web du projet du CELV</b>	<a href="http://www.ecml.at/F2/tabid/926/language/en-GB/Default.aspx">http://www.ecml.at/F2/tabid/926/language/en-GB/Default.aspx</a>
<b>Date de l'événement</b>	les 5 et 6 novembre 2014
<b>Bref résumé du contenu de l'atelier</b>	Le but de l'atelier était d'examiner la partie du Portfolio dédiée à la réflexion et à l'autoévaluation sur les compétences professionnelles nécessaires pour le développement langagier et les compétences en langues d'enfants entre 3 et 6 ans. Le projet conduit par le CELV (Graz) n'est par contre pas encore terminé mais en phase d'élaboration.
<b>Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?</b>	Le fait qu'il s'agit d'un projet européen dans le sens du terme a été, à mon avis, particulièrement utile. Ceci veut dire que l'atelier tenu en novembre 2014 a très sérieusement pris appui sur les avis obtenus lors de l'atelier qui s'est tenu en décembre 2013. Les résultats de cette vive réflexion d'un groupe hétérogène venant de beaucoup de pays différents de l'Europe était entièrement prise en considération. Sur cette base commune le groupe participant à l'atelier tenu les 5 et 6 novembre au CELV et qui venait de nouveau de très différents contextes a pu continuer l'analyse critique du document de travail préparé très soigneusement par l'équipe du projet.
<b>Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?</b>	Le Portfolio européen pour les enseignants du préélémentaire en formation initiale PEFEP sera normalement mis en place dans la formation des étudiant(e)s se préparant à la Haute École de Pédagogie St. Galle pour leur futur travail d'enfants entre 3 et 6 ans ainsi dans la formation des éducatrices travaillant déjà sur le champ
<b>Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?</b>	J'aimerais bien volontiers continuer à participer activement à la troisième réunion et contribuer au perfectionnement final du document PEFEP que nous avons pu établir grâce à nos réflexions et discussions en commun pendant les deux réunions de réseau et grâce au travail fondamental de l'équipe de projet

<p><b>Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Auprès de vos collègues</li> <li>- Auprès d'une association professionnelle</li> <li>- Dans une revue/un site web professionnels</li> <li>- Dans un journal</li> <li>- Autre</li> </ul>	<p>Les résultats du projet seront diffusés auprès des collègues, par exemple pendant les réunions de l'institut ou autres rencontres; auprès de l'association professionnelle Haute École de Pédagogie St. Gallen pour l'ancrer dans les curriculums de la formation des étudiant(e)s se préparant à la Haute École de Pédagogie St. Gallen pour leur futur travail avec les enfants entre 3 et 6 ans et, si possible, le mettre sur le site web de la HEP et dans une revue ou un journal. Les pas concrets seront mis en œuvre dès la finalisation du PEFEP</p>
---	---

**2. Information au public**

Le rôle et la valeur des langues dans votre institution -  
 les approches aux langues autres que les premières (éveil aux langues; éducation bilingue etc.) –  
 le rôle des compétences diagnostiques dans votre formation et votre travail de tous les jours -  
 voilà les thèmes principaux du projet Portfolio européen pour les enseignants du préélémentaire en formation initiale (PEFEP).

La Suisse est un pays qui embrasse quatre langues maternelles à la base et en même temps un pays qui intègre les multiples premières langues de ses nouveaux citoyens. C'est dans ce contexte multilingue et hétérogène que se situe l'éducation des jeunes enfants de 3 à 6 ans et donc la réflexion professionnelle des éducatrices et éducateurs travaillant sur le terrain.

C'est dans un tel contexte plurilingue comparable que se situe le travail d'experts pour le PEFEP au Centre européen pour les langues vivantes (CELV). Eux-mêmes venant de très différents contextes langagiers et professionnels, ils se sont mis à créer cet instrument dédié à la réflexion et à l'autoévaluation sur les compétences professionnelles nécessaires pour le développement langagier et les compétences en langues d'enfants entre 3 à 6 ans.